

LAT Nitrogen Austria GmbH Általános Értékesítési és Szállítási Feltételei Műtrágyákra

1. Általános rendelkezések: Az adásvételi szerződés csak a LATN írásos megrendelés-visszaigazolásával érvényes. A LATN Általános Értékesítési és Szállítási Feltételei mindig az adásvételi szerződés szerves részét képezik, és minden további adásvételi szerződésre is vonatkoznak, anélkül, hogy azok alkalmazhatóságáról külön értesítést kellene küldeni. Kiegészítő megállapodások és a Vevő Vásárlási Feltételei csak akkor alkalmazhatók, ha azokat a LATN írásban megerősíti vagy elismeri. A kifogás hiánya semmilyen körülmények között nem jelenti a LATN hallgatolagos elfogadását.

A "LAT Nitrogen Austria GmbH", továbbiakban "LATN", a termék szállítójaként jár el.

A "Vevő" a terméket megvásárló jogi vagy természetes személyre utal.

A "Termékek" magukban foglalják a LATN egyes értékesítési egységei által értékesített valamennyi terméket és szolgáltatást.

2. Ár: A LATN eladási árai az esetleges hozzáadottérték-adó nélkül értendők, amelyet a Vevőnek a vonatkozó törvényi mérték szerint kell megfizetnie. Minden bónusz, kedvezmény, jóváírás termékekre stb. a hozzáadottérték-adó nélküli eladási árak alapján kerül kiszámításra.

3. Szállítás: Ha a LATN másként nem határozza meg, a szállítást FCA (INCOTERMS 2020) paritáson történik.

A Vevő, annak képviselői vagy berendezései/létesítményei által okozott késedelmes vagy akadályozott kirakodás miatt felmerülő minden további díjat vagy költséget a LATN felszámít a Vevőnek. A LATN (múltányos) díjat számíthat fel a Vevőnek abban az esetben is, ha a megállapított kirakodási időt túllépik.

Ha a Vevő felelős a Szállítmányok szállításáért, a Vevőnek biztosítania kell, hogy a fuvarozó jogosult legyen a LATN telephelyére (beleértve a külső raktárakat és szolgáltatásokat is) való belépésre, valamint a választott szállítási mód és jármű alkalmasságát, biztonságát és tisztaságát, és hogy a sofőrök rendelkezzenek a szükséges Személyi Biztonsági Felszereléssel. Hajós szállítások esetén a LATN vonatkozó szállítási feltételei érvényesek.

3.1. A Vevő köteles a termékeket a megállapodás szerint átvenni. Ha a Vevő nem teljesíti átvételi kötelezettségét, a LATN jogosult a termékeket a Vevő költségére és kockázatára tárolni. A § 373 UGB szerinti jogok érintetlenek maradnak.

3.2. Szállítási időpont: A szállítási időpont a termékek átvételére vonatkozó megállapodás napja vagy a termékek érkezésére vonatkozó megállapodás napja.

Ha ezt a megállapodás szerinti szállítási időpontot túllépik, a Vevő jogosult elállni az adásvételi szerződéstől, miután legalább négy hetes türelmi időt biztosított; az elállásról írásban, e-mailben kell értesítést küldeni. A türelmi idő azon a napon kezdődik, amelyen megkapjuk a Vevő elállási értesítését.

A késedelmes szállításon alapuló vagy elállás esetén a Vevő kártérítési igényei a jogszabályok által megengedett mértékben kizártak.

Ha a Vevő teherautót küld a termékek átvételére a LATN egyik telephelyéről,

a) a teherautó sofőrjének a megállapodás szerinti napon, a meghatározott időkereten belül kell átvennie a termékeket a LATN telephelyén, kivéve, ha a Vevő kifejezetten tájékoztatták eltérő megállapodásról;

b) a LATN-t az átvételről legalább öt munkanappal előre tájékoztatni kell, az szállítási vállalat, az átvendő termékek és az érintett mennyiségek meghatározásával;

c) a teherautó sofőrjének be kell mutatnia a LATN rakodási referenciáját.

A Vevő késedelmes szállítás miatti minden igénye kizárt, függetlenül azok jellegétől.

4. Lehívásos szállítások: Abban az esetben, ha a termékeket a Vevőnek egy meghatározott időszakon belül kell lehívnia, a LATN jogosult részben vagy teljesen elállni az adásvételi szerződéstől, türelmi idő biztosítása nélkül, ha a termékeket nem hívják le ütemezés szerint. A LATN minden esetben jogosult tárolási költségeket felszámítani a megállapodás szerinti lehívási időszak túllépésének időtartamára. Ha az időszak nincs meghatározva, a Vevőnek a LATN kérésétől számított egy hónapon belül kell lehívnia a termékeket.

5. A szállítás típusa és útvonala: Eltérő írásbeli megállapodás hiányában a szállítás típusát és útvonalát a LATN határozza meg.

6. Robbanóanyag-prekurzorok: Amennyiben a termékek robbanóanyag-prekurzorok hatálya alá tartoznak, a Vevő köteles:

a) regisztrálni és bejelenteni a Robbanóanyag-prekurzorokat az illetékes hatóságnál a vonatkozó jogszabályok szerint;

b) csak olyan ügyfelek számára továbbértékesíteni vagy hozzáférhetővé tenni a Robbanóanyag-prekurzorokat, akiknek szakmai szükségletük van rá.

7. Hibabejelentés: A termékek hibái elfogadottnak minősülnek, kivéve, ha a Vevő a hibákra vonatkozó igényeit írásban, e-mailben közli a hiba pontos jellegének meghatározásával azonnal, de legkésőbb a termékek rendeltetési helyre érkezésétől számított 3 munkanapon belül.

Ez nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek a fenti határidőn belül gondos vizsgálat ellenére sem fedezhetők fel. Az ilyen hibák elfogadottnak minősülnek, ha a hibákra vonatkozó igényeket a fentiek szerint nem közlik azonnal a felfedezésük után, de legkésőbb a termékek rendeltetési helyre érkezésétől számított 6 héten belül.

A hibákra vonatkozó igények közlése után a Vevő köteles a LATN kérésére haladéktalanul mintákat küldeni a hibás termékekből, valamint a hibát bizonyító dokumentumokat a LATN-nak, továbbá a LATN által megnevezett szakértővel együtt mintákat venni a termékekből, és a LATN által meghatározott módon bizonyítékokat biztosítani. Ha a Vevő nem tesz eleget egy ilyen kérésnek, a hibákra vonatkozó összes igény érvényét veszti.

Amint a Vevő felfedezi a hibát, a termékekkel kapcsolatos minden további rendelkezés, különösen a termékek (további) feldolgozása, tilos a LATN kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül, ellenkező esetben a hibákra vonatkozó igények érvényüket veszítik.

A hibákról szóló értesítés nem mentesíti a Vevőt fizetési kötelezettségei alól. A hibásnak minősített termékeket nem szabad visszaküldeni a LATN-nak a LATN előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül; ez nem vonatkozik a LATN által kért mintákra. Ha a termékeket mégis visszaküldik, a LATN-nál ebből eredően felmerült összes költséget a Vevőnek kell megtérítenie a LATN részére, függetlenül e költségek jellegétől. A Vevő nem jogosult semmilyen jogot vagy egyéb jogi következményt származtatni abból a tényből, hogy a LATN elfogadta a visszaküldött termékeket. A LATN általi hibavizsgálat szintén nem keletkeztet jogokat a Vevő számára vagy egyéb jogi következményeket.

8. Szavatosság és felelősség: A LATN kizárólag azt szavatolja, hogy a kockázatszállítás időpontjában a termékek megfelelnek a kifejezetten megállapodott specifikációknak. Ezen túlmenően a LATN nem vállal kifejezett vagy hallgatolagos szavatosságot a termékek egyéb jellemzőire vonatkozóan.

A Vevő viseli a termékek adott célra vagy módon való felhasználhatóságával kapcsolatos minden kockázatot, kivéve, ha a LATN ezzel ellentétes írásbeli biztosítékot adott. Az ilyen biztosítékból eredő minden jogra a jelen 8. szakasz rendelkezései megfelelően alkalmazandók.

Semmilyen igény nem keletkezik olyan termékek tekintetében, amelyek nem felelnek meg a LATN szerződésben megállapodott standard minőségének.

Ha a hibabejelentés megfelelően megtörtént és indokolt, a LATN saját belátása szerint vagy csökkenti az árat, vagy javítja a termékeket, vagy csereszállítást végez (csere), vagy visszaveszi a termékeket és visszatéríti a vételárát.

A LATN-nal szembeni minden egyéb igény, különösen a közvetlen vagy következményi károk megtérítésére vonatkozó igények, a jogszabályok által megengedett mértékben kifejezetten kizártak.

Ez a kizárás kiterjed a termékfelelősségi igényekre és a visszereseti igényekre is.

A Vevő köteles kártalanítani a LATN-t harmadik felek olyan igényei tekintetében, amelyeket a LATN-nal szemben támasztanak, a LATN által a Vevőnek eladott termékek használata során keletkezett hibák alapján.

A Vevő azon igényei, amelyek jogszabály szerint nem zárhatók ki, a jogi szempontból megengedett mértékben az érintett termékek vételárára korlátozódnak.

Ha a Vevő viszonteladó, a Vevő köteles a LATN felelősségének fenti korlátozásait továbbadni ügyfeleinek, és kötelezni őket

ugyanerre, ezáltal biztosítva, hogy a LATN korlátozott felelőssége fennmaradjon, amíg a termékek elérik a végfelhasználót.

Az adásvételi szerződés harmadik felek javára szóló védőhatása kizárt.

8.1. Mennyiségi garancia: A tehergépjárművel szállított mennyiség a logisztikai költség-optimalizált szállítási mód szerint értendő, kizárólag teljesen megrakott szállítóeszközökkel, ami azt jelenti, hogy a LATN ennek megfelelően eltérhet ettől a mennyiségtől a szerződött mennyiségek +/- 10%-áig. A súlyokat és mennyiségeket a LATN mérőrendszerei határozzák meg, és az így meghatározott súlyok és mennyiségek (amelyek a fuvarlevélen, szállítólevélen vagy egyéb módon feltüntetésre kerülnek) képezik a számlázás alapját.

9. Fizetési feltételek: A LATN számlázott eladási árait, beleértve a részleges szállítások számlázott árait is, időben és levonások nélkül teljes egészében ki kell fizetni, hogy azok legkésőbb az esedékesség napján megérkezzenek a LATN-hoz. Késedelmes fizetés esetén a LATN fenntartja a jogot, hogy a késés időpontjában fennálló piaci feltételek és az alkalmazandó jogi normák által meghatározott mértékű kamatot számítson fel.

A fizetési feltételek be nem tartása esetén a LATN-nak a Vevővel szemben fennálló valamennyi még kintlévő követelése azonnal esedékessé válik, és a LATN jogosult türelmi idő biztosítása nélkül elállni az adásvételi szerződéstől, valamint kártérítést követelni a nem teljesítés miatt. A Vevő nem jogosult visszatartani a fizetéseket olyan állítólagos ellenkövetelések alapján, amelyeket a LATN írásban nem ismert el, sem beszámítani az ilyen ellenkövetelésekkel. A Vevő csak a LATN előzetes írásbeli hozzájárulásával engedélyezheti a LATN-nal szembeni követeléseit harmadik feleknek.

Ha a LATN-nak ügyvédet, behajtó irodát vagy hasonlót kell igénybe vennie a LATN követeléseinek érvényesítése érdekében, a Vevő köteles megtéríteni az ezzel kapcsolatban felmerült összes költséget.

A Vevő fizetőképességével vagy hitelképességével kapcsolatos megalapozott kétségek esetén a LATN jogosult saját belátása szerint elállni az adásvételi szerződéstől vagy az adásvételi szerződés teljesítését biztosítókotól, beleértve az előlegfizetést is, függővé tenni. A LATN mentesül a szállítási kötelezettsége alól, ha a Vevő felfüggeszti a fizetéseket, vagy ha a Vevő ellen fizetéseketelenségi eljárást indítanak, vagy ha a vállalatát felszámolják.

10. Tulajdonjog fenntartása: A LATN fenntartja a leszállított termékek tulajdonjogát mindaddig, amíg a Vevő minden kötelezettségét teljes mértékben nem teljesítette, különösen amíg a vételárát teljes egészében ki nem fizette, beleértve minden járulékos költséget, mint például kamatot, díjakat, kiadásokat stb. A tulajdonjog fenntartásának érvényesítése nem tekinthető a szerződéstől való elállásnak, és nem mentesíti a Vevőt kötelezettségei alól, különösen a vételár megfizetése alól. A Vevő a szokásos üzletmenet során igény szerint rendelkezhet a termékekkel. Rendkívüli rendelkezés, például zálogosítás vagy tulajdonjog biztosítékként történő átruházása, nem megengedett. Ha a LATN termékeit feldolgozzák, keverik vagy kombinálják más anyagokkal, a LATN résztulajdonjogot szerez az eredményül kapott termékekből, a LATN termékeinek értékével arányosan a többi anyag értékéhez viszonyítva. A termékek eladása esetén a Vevő ezenelőre átruházza a LATN-ra az ebből származó minden követelést ügyfeleivel szemben, a LATN követeléseinek összegéig, és mi ezzel elfogadjuk ezt az átruházást. A Vevő köteles haladéktalanul tájékoztatni a LATN-t, ha a LATN tulajdonában fenntartott termékeket lefoglalják, és segíteni a LATN-t a LATN jogainak védelme érdekében; a Vevő továbbá köteles megtéríteni a LATN-nak az ezzel kapcsolatban felmerült összes költséget, különösen a végrehajtás elleni kifogással kapcsolatos költségeket.

11. Vis maior: A LATN-t vagy a LATN szállítóit érintő vis maior, amely akadályozza a Vevővel szembeni fennálló szállítási kötelezettségek teljesítését, feljogosítja a LATN-t, hogy saját belátása szerint vagy felfüggeszse a Vevővel szembeni szállítási kötelezettségeit részben vagy egészben az akadály időtartamára és egy ésszerű indulási időszakra, vagy részben vagy egészben elálljon az adásvételi szerződéstől, anélkül, hogy a Vevő ebből eredően bármilyen igényjogosultságot szerezne a LATN-nal szemben. A LATN különösen nem köteles csökkenteni a saját szükségleteihez szükséges termékek mennyiségét.

Ha a szállítás vis maior miatt több mint hat héttel késik, a Vevő jogosult elállni az adásvételi szerződéstől az ilyen késedelem által érintett termék rész tekintetében.

A vis maior magában foglalja, de nem korlátozódik a következőkre: minden természeti katasztrófa, mint például földrengések, villámcsapás, fagy, köd, viharok, árvizek; háború, törvények, hivatalos beavatkozás, lefoglalás, szállítási zavarok; import-, export- és átmeneti tilalmak; nemzetközi fizetési korlátozások; nyersanyagok és energia kiesése; üzemi zavarok, mint például mechanikai meghibásodás, robbanások, tüzek, sztrájkok, szabotázs és kizárások, valamint minden olyan esemény, amelyet csak aránytalan költséggel vagy a LATN számára aránytalan eszközökkel lehetne megelőzni.

12. Védjegyek és tulajdonjogok: Ha a LATN termékei védjeggyel és/vagy cégemblémával vannak ellátva, és a termékeket a Vevő átcsomagolja, újracsomagolja, feldolgozza, más termékekkel keveri stb., a LATN védjegyei ezt követően csak a LATN előzetes írásbeli hozzájárulásával használhatók.

13. Konzultáció: A LATN személyzete által nyújtott konzultáció nem eredményez szerződéses kapcsolatot, és nem keletkeztet semmilyen, az adásvételi szerződéshez kapcsolódó mellékkötelezettséget. A LATN termékeinek alkalmasságára és használatára vonatkozóan nyújtott részletek és információk nem kötelezőek és kötelezettség nélküliek a LATN számára. A jogszabályok által megengedett mértékben a LATN nem vállal felelősséget az ilyen konzultációk alapján.

14. Törvényi előírások: A Vevő felelős annak biztosításáért, hogy a termékeink további felhasználásával és/vagy viszonteladásával kapcsolatos valamennyi vonatkozó törvényi és hatósági előírás betartásra kerüljön.

15. Részleges érvénytelenség: Ha ezen Általános Értékesítési és Szállítási Feltételek bármely rendelkezése érvénytelennek vagy hatálytalanul bizonyul vagy válik, az nem érinti a fennmaradó rész érvényességét. Az érvénytelen vagy hatálytalan rendelkezéseket olyan érvényes és hatályos rendelkezésekkel kell helyettesíteni, amelyek jogi és gazdasági szempontból a lehető legközelebb állnak az érvénytelen vagy hatálytalan rendelkezéshez.

16. Szankciók: A Vevő kijelenti és szavatolja a LATN felé, a jelen Megállapodás napján, hogy a Vevő:

- a) nem olyan személy vagy szervezet, amely szerepel bármely Szankciós Listán, vagy közvetlenül vagy közvetve bármely Szankció célpontja;
- b) nem sérti meg az alkalmazandó Szankciókat vagy Embargókat;
- c) nem vont be személyeket vagy szervezetet a jelen Megállapodás tárgyalásával, megkötésével vagy teljesítésével kapcsolatban.

A Vevő e szakasz szerinti kötelezettségeinek megszegése feljogosítja a LATN-t a szerződés felmondására. A Vevő felelős és kártalanítja a LATN-t minden olyan költségért és/vagy kárért, amely a LATN-nál a Vevő e szakaszban meghatározott kötelezettségeinek megszegése miatt merül fel.

17. Megfelelőség: A Vevő kijelenti és szavatolja a LATN felé:

- a) hogy betartja az összes alkalmazandó törvényt, jogszabályt, rendeletet, amelyek a Megfelelőségi témákra, mint például a vesztegetés-/korruptcióellenesség és a tisztességes verseny/trösztellenesség témákra vonatkoznak;
- b) hogy nem vesz részt olyan tevékenységben, gyakorlatban vagy magatartásban, amely az alkalmazandó jog szerint szabálysértésnek vagy bűncselekménynek minősülne; és
- c) hogy a LATN-nal való üzleti tevékenységet a LATN Üzleti Partnereire vonatkozó Etikai Szabályzatának megfelelően folytatja, amely időről időre módosítható.

A Vevő felelős és kártalanítja a LATN-t minden olyan költségért és/vagy kárért, amely a LATN-nál a kötelezettségeinek megszegése miatt merül fel.

18. INCOTERMS: Eltérő írásbeli megállapodás hiányában az adásvételi szerződésben használt kereskedelmi feltételeket az INCOTERMS (a Párizsi Nemzetközi Kereskedelmi Kamara által kiadott) legutolsó módosítása szerint kell értelmezni.

19. Teljesítés helye: Eltérő írásbeli megállapodás hiányában a szállítás és a fizetés teljesítési helye Linz, Ausztria.

20. Alkalmazandó jog: Az adásvételi szerződésre a hatályos osztrák jogszabályok az irányadóak, annak kollíziós szabályainak kizárásával. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének a Termékek

Nemzetközi Adásvételi Szerződéseiről szóló Egyezményének szabályai nem alkalmazandók.

21. Illetékesség helye: Az illetékesség helye Linz, Ausztria. Mindazonáltal fenntartjuk a jogot, hogy saját belátásunk szerint a Vevő ellen a törvényes illetékességi helyén indítsunk jogi eljárást.

22. Adatvédelem: A LATN és a Vevő a Megállapodás időtartama alatt betartja és biztosítja, hogy minden képviselő betartsa az összes alkalmazandó adatvédelmi törvényt és rendeletet a személyes adatokkal és a Megállapodás szerinti teljesítéseikkel kapcsolatban.

A LATN és a Vevő különösen megállapodnak abban, hogy betartják a következő alapvető elveket a személyes adatok feldolgozása során:

- a) A személyes adatok feldolgozása törvényes, tisztességes és átlátható módon történik.
- b) A személyes adatokat csak meghatározott, kifejezett és jogszerű célokra gyűjtik, és nem dolgozzák fel olyan módon, amely összeegyeztethetetlen ezekkel a célokkal.
- c) A feldolgozott személyes adatoknak megfelelőnek, relevánsaknak kell lenniük, és arra kell korlátozódniuk, ami a feldolgozás céljaihoz szükséges.
- d) A személyes adatoknak pontosnak és naprakésznek kell lenniük.
- e) A személyes adatokat olyan formában kell tárolni, amely lehetővé teszi az érintettek azonosítását, de csak a feldolgozás céljaihoz szükséges ideig.
- f) A személyes adatok feldolgozása során megfelelően biztonságos kezelést biztosítani, beleértve a jogosulatlan vagy jogellenes feldolgozás elleni védelmet, valamint a véletlen elvesztés, megsemmisülés vagy károsodás elleni védelmet, megfelelő technikai vagy szervezési intézkedések alkalmazásával.